

THEATRE, FLT1

LES SPECTACLES DE LA CITE UNIVERSITAIRE

PARIS, 2 OCT (AFP) -

+++ "DOMMAGE QU'ELLE SOIT UNE PUTAIN" +++

"DOMMAGE QU'ELLE SOIT UNE PUTAIN" DE L'ANGLAIS JOHN FORD (1586-1639), PIECE SULFUREUSE, PAROXYSTIQUE, A SUBI UNE CURE DE RAJEUNISSEMENT, AU THEATRE DE "LA RESSERRE" (CITE UNIVERSITAIRE), ENTRE LES MAINS DE LA "KIND COMPAGNIE".

SIMPLIFIEE, REDUITE A SA TRAME, QUI CONSERVE SON INTERET, PAR GILLES GLEIZES, SON ADAPTATEUR-METTEUR EN SCENE, L'OEUVRE ELIZABETHAINE SE PRESENTE SOUS LA FORME D'UN SCHEMA SUGGESTIF, METTANT EN VALEUR LES QUALITES DES INTERPRETES. CEUX-CI, AGES DE 22 ANS EN MOYENNE, CONFIRMENT LES ESPOIRS SUSCITES PAR LEUR PREMIER SPECTACLE, "L'EVEIL DU PRINTEMPS" DE FRANK WEDEKIND, EN 1982.

INCESTE, VIOLENCE, TOURMENTS DE CONSCIENCE, LUTTE DES INSTINCTS ET DES LOIS, APPETIT DE REVANCHE, DUPLICITE, PASSION, PATERNALISME, COURROUX DES HOMMES DE RELIGION, COUPES DE POISON, BANQUETS MORTELS ET COUPS DE POIGNARDS: LE "ROMANESQUE" DE L'EPOQUE, GENIALEMENT EXPLOITE PAR SHAKESPEARE, EST, CHEZ FORD, DOTE D'UN COEFFICIENT DE PSYCHANALYSE AVANT LA LETTRE.

# TÉMOIGNAGE

# CHRÉTIEN

• Dommage qu'elle soit une putain, de John Ford (1586-1639) par la Kind compagnie. L'Italie de la Renaissance et la transgression des lois humaines. L'adaptation de Gilles Gleizes est remarquable car limpide et d'une très grande maîtrise. Le travail des comédiens est tout à fait convaincant

# LA CROIX

## Dommage qu'elle soit une putain

■ Théâtre élizabéthain et Renaissance italienne s'épousent ici sur fond de sang, d'inceste et de crime. Point de psychologie ni de romance ni de langueur : le frère et la sœur s'aiment sans métaphore et le destin prend le visage de leur brûlant désir. La Kind Compagnie a - très sagement, très

honnêtement, très simplement - choisi le mode mineur : sur une blanche aire de jeu, les jeunes comédiens - sous la houlette de Gilles Gleizes - jouent le texte

Emmanuelle KLAUSNER

● Théâtre de la Cité Universitaire,  
Paris-14°. Tél. : 589-38-69. 20 h 30.

# KINE SITHERAPIE ACTUALITE

## « DOMMAGE QU'ELLE SOIT UNE PUTAIN »



**E**crite par John Ford (1586-1630) qui exerça le double métier de juge et d'auteur dramatique, cette pièce est l'analyse d'une passion incestueuse entre un frère et une sœur, qui va les pousser à la tragédie. La religion s'en mêle et la jeune fille, se sentant perdue, décide d'oublier son amour et se marie...

« Dommage qu'elle soit une putain » fut mise en scène, entre

autres par Charles Dullin, Visconti avec Romy Schneider et Alain Delon et plus récemment par Michel Hermon et Stuart Seide.

Aujourd'hui la jeune compagnie « Kind » se lance avec brio dans une nouvelle adaptation. Le jeu est tout en finesse et la mise en scène de Gilles Gleizes très sobre.

Théâtre de la Cité Universitaire,  
21 bd Jourdan, Paris 14ème -  
Jusqu'au 5 novembre

# MAGAZINE HEBDO

## **DOMMAGE QU'ELLE SOIT UNE PUTAIN**

Malgré les trois siècles qui nous en séparent, la pièce de John Ford reste étourdissante de force et de



modernité. Une grande tragédie d'où le rire n'est pas exclu : secret de fabrication du théâtre élisabéthain. Le spectacle de Gilles Gleizes fait la part belle à l'immuable force du destir

Gérard HENRI-DURAND

France Culture

A propos de "Dommage qu'elle soit une putain"

Je peux dire, je suis témoin, que ce texte passe formidablement bien. C'est au jeune, au très jeune Gilles GLEIZES que l'on doit ce travail. L'émotion, la violence, l'humour du théâtre Elizabéthain fonctionnent vraiment. Il faut aller voir ce spectacle au Théâtre de la Cité Universitaire.